Russian Battle Tank T-90A

03301-0389

©2014 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Russian Battle Tank T-90A

Der T-90 ist der modernste Kampfpanzer der russischen Armee. Die zweite Generation, der T-90A, wird seit 1999 produziert. Größte Unterscheidungsmerkmale zum ursprünglichen T-90 sind die neuen Endverbinderketten, der geschweißte Turm sowie der Motor. Weiterhin verfügt der T-90A über eine 125 mm Glattrohrkanone die verschiedene Munitionssorten und auch Lenkflugkörper verschießen kann. Es werden 45 Schuss Munition mitgeführt, davon 22 im Magazin des automatischen Laders. Die vorteilhafte niedrige Silhouette, die Reaktivpanzerung vom Typ Kontakt-5 und das Selbstschutzsystem TShU-1 Schtora-1 blieben erhalten. Letzteres soll anfliegende Lenkflugkörper täuschen. Das leistungsstarke 12-Zylinder-Diesel Triebwerk mit 735 kW (1000 PS) verschafft dem T-90A eine hohe Beweglichkeit. Nach wie vor ist der typische Bergebalken am Heck russischer Kampfpanzer vorhanden, mit dessen Hilfe ein Selbstbergen möglich ist. Gewässer mit bis zu 4,5 m Tiefe können nach einer kurzen Vorbereitung durchfahren werden. In dem relativ engen Panzer sitzt der Fahrer mittig im Fahrgestell, der Kommandant rechts und der Richtschütze links im Turm. Der Kommandant bedient zusätzlich das 12,7 mm NSV Maschinengewehr. Parallel zur Bordkanone ist noch ein 7,62 mm PKT Maschinengewehr eingebaut. Neben der russischen Armee (T-90A) nutzen auch Algerien und Aserbaidschan die Exportvariante (T-90SA).

Russian Battle Tank T-90A

The T-90 is the most modern battle tank in the Russian army. The second generation T-90A has been in production since 1999. The biggest distinguishing features when compared to the original T-90 are the new track end links, the welded turret and the engine. The T-90A still uses a 125 mm smooth-bore gun that can fire various types of munitions including guided missiles. It carries 45 rounds of ammunition, 22 of of which are in the magazine of the automatic loader. The advantageous low silhouette, the Contact 5 Explosive Reactive Armour and the TShU-1 Schtora-1 self-defence system designed to decoy in-coming guided missiles are also retained. The powerful 735 kW (1000 bhp) 12-cylinder diesel engine affords the T-90A high degree of mobility. The typical recovery bar at the rear of this Russian Main Battle Tank is still present, enabling a degree of self-recovery. Water obstacles up to a depth of 4.5 m (14 ft 9 ins) can be negotiated after a short period of preparation. Within the relatively cramped area of the tank, the driver is seated centrally in the chassis, the commander on the right and the gunner on the left in the turret. The commander also operates the 12.7mm NSV machine gun. A 7.62 mm PKT machine gun is still installed parallel to the main armament. In addition to the Russian Army (T-90A), Algeria and Azerbaijan also use the export variant, the T-90SA.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.
Formen er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.
Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.
A forma előállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges
Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. **Противозаконные изделия преследуются в судебном порядке.**
Η μορφή κατασκευάστηκε και περήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιώκονται δικαστικώς.
Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobeninám se bude postupovat soudní cestou
Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montagearbeiten beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in etwas milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbentrieb und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Aufkleben prüfen ob Teile passen, Klebestoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile zunächst, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afhalen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geplakte onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vervolgens laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dus ophangen. Chroom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het rooster worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitknippen en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Détachez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer de papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Gomas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente ensambladas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dei pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della stesura di colore e della figura decalcabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter ihop modellen ordentligt. Varje detalj är numrerad (1). Vi g bookte följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna in en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt locket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammanställningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löschpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsskridtene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af de enc (2); gummibånd, tape og tøjklemmer til at holde de limede dele (3) sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbelud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påbegyndelse kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overførselsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: ραχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, καλλιτιχή ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μερονομάτων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα 'μαλακό' καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbygningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinnene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og klistene sitter bedre. Før påbegynt mål det kontrolleres om delene passer! Ta på litt lim. Fjern krom og farge på limbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar a rebarba das peças (2), elástica, fita adesiva e molas de roupa para suster as peças (3) durante a colagem. As peças de modelo de plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a camada de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; aplicar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de moldes plásticos. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennesohjeet huolellisesti ennen kokoamprosessa. Jokainen osa on numeroitu (1). Noudata osien oikea asennusjärjestystä. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten purseittien poistamiseen (2); kumilenkkejä, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliimattujen osien pitämiseksi yhdessä liimauksen jälkeen (3). Pestä osat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maalit ja siirtokuvat tarttuvat siihen paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maalit liimapinnoilta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pääkennosta (4) (5). Anna maalin kuivua hyvin ennen kuin jatkat kokoamprosessa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota liimpärinään vetoen n. 20 sekunnilla. Irrota kuvio paperilta reunahtyistä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, медицинская лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше сохатывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей: наносите клей экономно. Хром и краску следует удалить с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамок) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отдавите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastykowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir(1). Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli olanlar: Parçalarý baðlý bulunduklarý çerçeveden çýkarmak için maket býçaðý ve çapaklarýný almak için öðe(2). Yapýþtýrýlmýþ sürdükten sonra parçalarýn yapýþmasý iç in bir arada tutmaya yarayan pakot iastöl, selo teyp ve çamaþýr mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn daha iyi yapýþmasý ve kuýcý olmasý için plastik parçalarý deterjanlý auda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrýcý sürmeden önce parçalarýn karþýlýklý olarak birbirlerine tam uyup uymadýðýnýý kontrol ediniz, yapýþtýrýcýlacak yüzeylerde boya kaýnmýyý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkanlý idareli kullanýnýz. Küçük parçalarý baðlý bulunduklarý çerçeveden çýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iyice kurumadýkan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmayý önce kaðýdý ile birlikte kesiniz ve yiyk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmayý model üzerinde yapýþtýracaðýnýz yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kaðýdý ile hafifçe bastýrýnýkan çýkartmanýn altýndaki kaðýdý yavaþça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chrám a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřknout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí savého papíru.

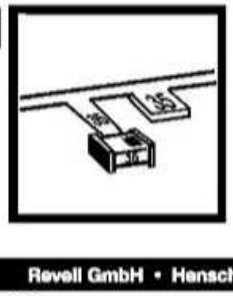
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjátlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket így mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáríani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A feiragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékiszkat hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és hatópapírral felnyomni.

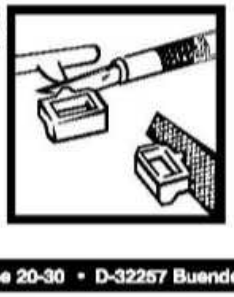
SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaÇuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloj barva in nalepke boljše primejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtopio vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

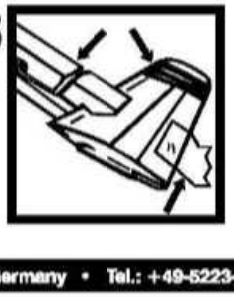
SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž alpilník na odstránie dielov zŕápnička s ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých dielov (3). Diely zŕjplastu odmastiť vŕžiadobom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) ažnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb ažnálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lícujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chróm ažfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zŕjrámčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vŕžostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo ažponoriť do vlaž nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zŕjnosného papiera ju mierne ju pritlačiť klpovrchu nosným papierom.

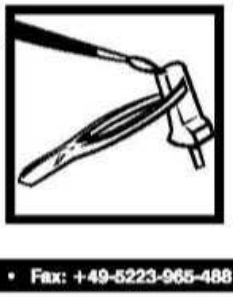
RO: ATENTIEICITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

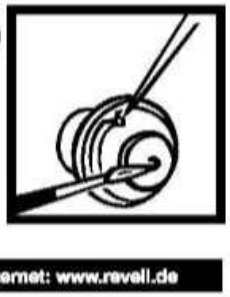
BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указания схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на сглобяване. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване ости и заглаждане на отделените части; гумена лента, лейкопласт и щипки за пране за задържане заедно съединените части след завършването им. Пластмасови те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или надписите. Излишното боя мърху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сгл обяването. Преди нанасяне на лепилото изтъкмете то боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Изнесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна надписа и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете надпис та от указаното място на хартията и я поп ийте леко с попивателната хартия и.











Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben	Peintures nécessaires	Pinturas necesarias	Colori necessari	Tavlitavat vält	Nødvendige farger	Potrzebne kolory	Gerekli renkler	Szükséges színek
Required colours	Benodigde kleuren	Tintas necessárias	Använda färger	Du trenger følgende farger	Необходимые краски	Απαιτούμενα χρώματα	Potřebné barvy	Potrebne barve

AK

dunkelgrün, seidenmatt 363
dark green, silky-matt
vert foncé, satiné mat
donkergroen, zijdemat
verde oscuro, raso seda
verde escuro, fosco sedoso
verde scuro, opaco seta
mørkegrön, sidenmatt
tummanvihreä, silkinhimmeä
mørkegrøn, silkemat
mørkegrønn, silkematt
темно-зеленый, шелк.-матовый
ciemnozielony, jedwabisto-matowy
σκούρο πράσινο, μεταξωτό ματ
koyu yeşil, ipek mat
tmavozelená, hedvábně matná
sötétzöld, selyemmatt
temno zelena, svila mat

BK

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrijs, mat
Gris claro, mate
Cinzento-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Světle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

CK

schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
preto, fosco
nero, opaco
svart, matt
musta, himmeä
sort, mat
svart, matt
черный, матовый
czarny, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, matt
črna, mat

DK

Afrikabraun, matt 17
Africa brown, matt
Brun Afrique, mat
Afrikabruin, mat
Marrón africano, mate
Castanho-africano, mate
Bruno africano, opaco
Afrikabrun, matt
Ruskeanruskea, matta
Afrikabrun, mat
Afrika-brun, matt
Африканско-коричневый, матовый
Brąz afrykański, matowy
Καφέ Αφρικής, ματ
Afrika kahverengisi, mat
Afrikabarna, matt
Africká hnědá, matná
Afriškorjava, brez leska

EK

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antrack, matt
antrasiitti, himmeä
kullagrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
темно сива, мат

FK

holzbraun, seidenmatt 382
wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marrón madera, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
marrone legno, opaco seta
träbrun, sidenmatt
puunruskea, silkinhimmeä
træbrun, silkemat
trebrun, silkematt
красно-коричнев., шелк.-матовый
drewnobrązowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.
fabarna, selyemmatt
drevo plava, svila mat

GK

eisen, metallic 91
steel, metallic
acier, métallique
ijzerbeits, metallic
hierro, metalizado
ferro, metálico
jern, metallic
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallic
jern, metallic
стальной, металлик
żelazo, metaliczny
σιδήρου, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metalíza
vas, metál
železna, metalik

HK

schwarz, seidenmatt 382
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkemat
svart, silkematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

IK

Dunkelgrün, matt 39
Dark green, matt
Vert foncé, mat
Donkergroen, mat
Verde oscuro, mate
Verde-escuro, mate
Verde scuro, opaco
Mörkgrön, matt
Tummanvihreä, matta
Mørkegrøn, mat
Mørkegrønn, matt
Темно-зеленый, матовый
Ciemnozielony, matowy
Πράσινο σκούρο, ματ
Koyu yeşil, mat
Sötétzöld, matt
Tmavomodrá, matná
Temnozelena, brez leska

JK

rot, klar 731
red, clear
rouge, clair
rood, helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kiiltävä
rød
rød
красный
czerwień
κόκκινο, διαυγές
kırmızı, şeffaf
červená, čirá
piros, áttetsző
röd, klar
rdeča, jasna

KK

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metallico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
sølv, metallisk
sølv, metallic
серебристый, металлик
srebro, metaliczny
ασημί, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metalíza
ezüst, metál
srebrna, metalik

LK

bronzegrün, matt 65
bronze green, matt
vert bronze, mat
bronsegroen, mat
verde bronceado, mate
verde bronze, fosco
verde bronze, opaco
bronsgrön, matt
pronssinvihreä, himmeä
bronsegrøn, mat
bronsegrønn, matt
бронзово-зеленый, матовый
brązowozielony, matowy
πράσινο μπρούτζου, ματ
bronz yeşili, mat
bronzová zelená, matná
bronzzöld, matt
bronza zelena, mat

MK

beige, seidenmatt 314
beige, silky-matt
beige, satiné mat
beige, zijdemat
beige, mate seda
beje, fosco sedoso
beige, opaco seta
beige, sidenmatt
beige, silkinhimmeä
beige, silkemat
beige, silkematt
бежевый, шелковисто-матовый
beżowy, jedwabisto-matowy
μπεζ, μεταξωτό ματ
bej, ipek mat
béžová, hedvábně matná
bézs, selyemmatt
slonova kost, svila mat

NK

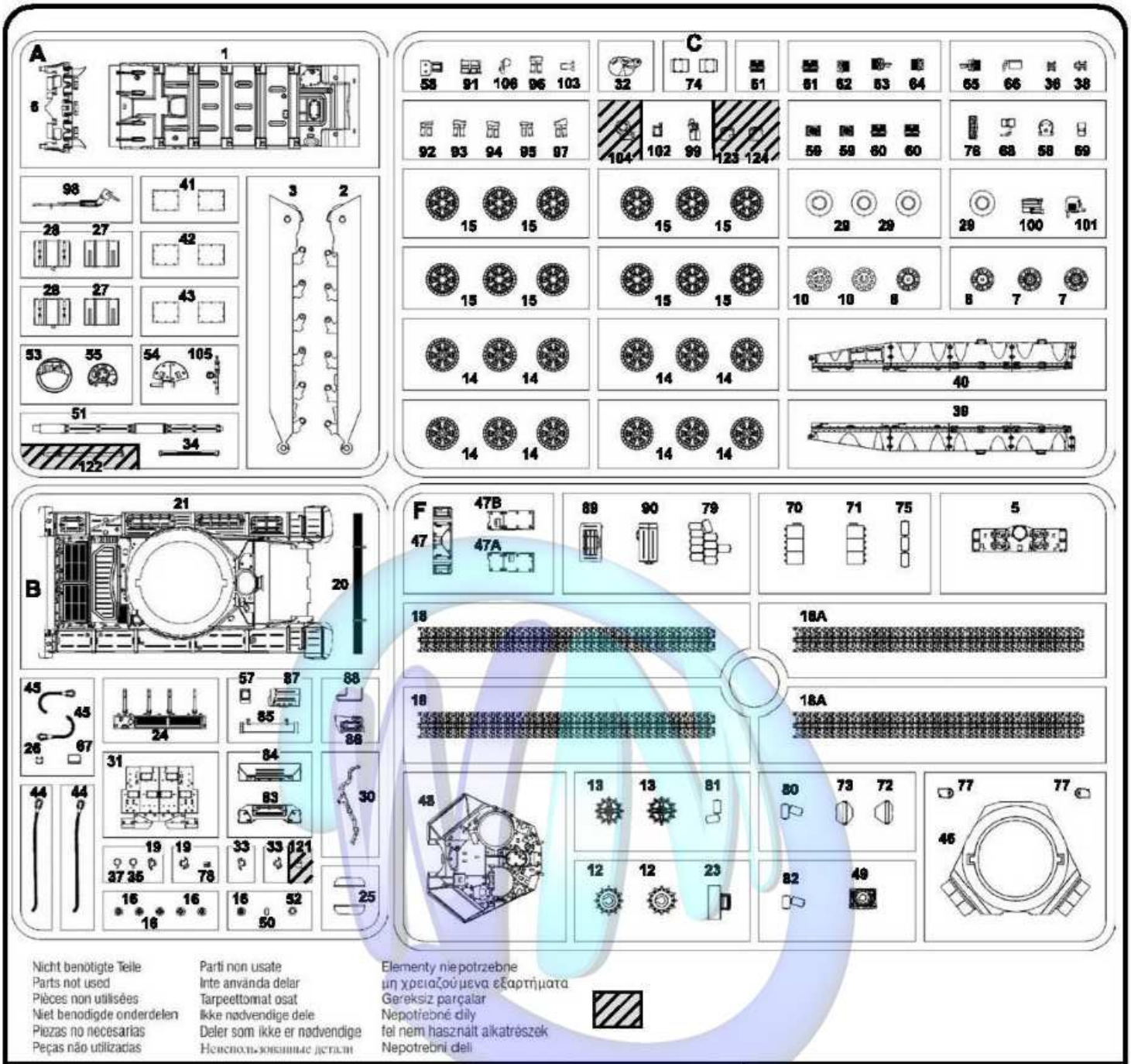
braun, seidenmatt 381
brown, silky-matt
brun, satiné mat
bruin, zijdemat
marrón, mate seda
castanho, fosco sedoso
marrone, opaco seta
brun, sidenmatt
ruskea, silkinhimmeä
brun, silkemat
brun, silkematt
коричневый, шелковисто-матовый
brązowy, jedwabisto-matowy
καφέ, μεταξωτό ματ
kahverengi, ipek mat
hnědá, hedvábně matná
barna, selyemmatt
rjava, svila mat

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontakten Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. in all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorization by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Buende.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts., HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributer directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré palement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre detaillant ou distributeur.

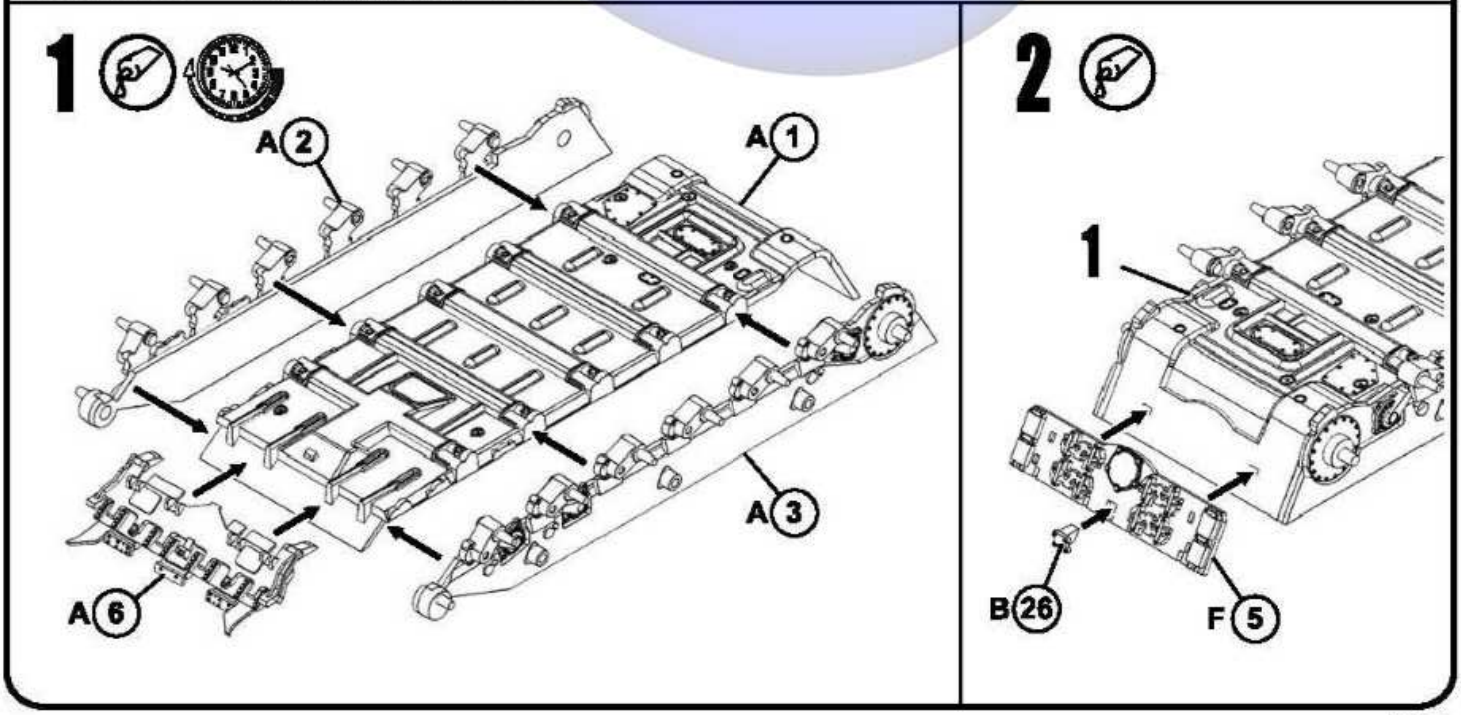
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.
Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

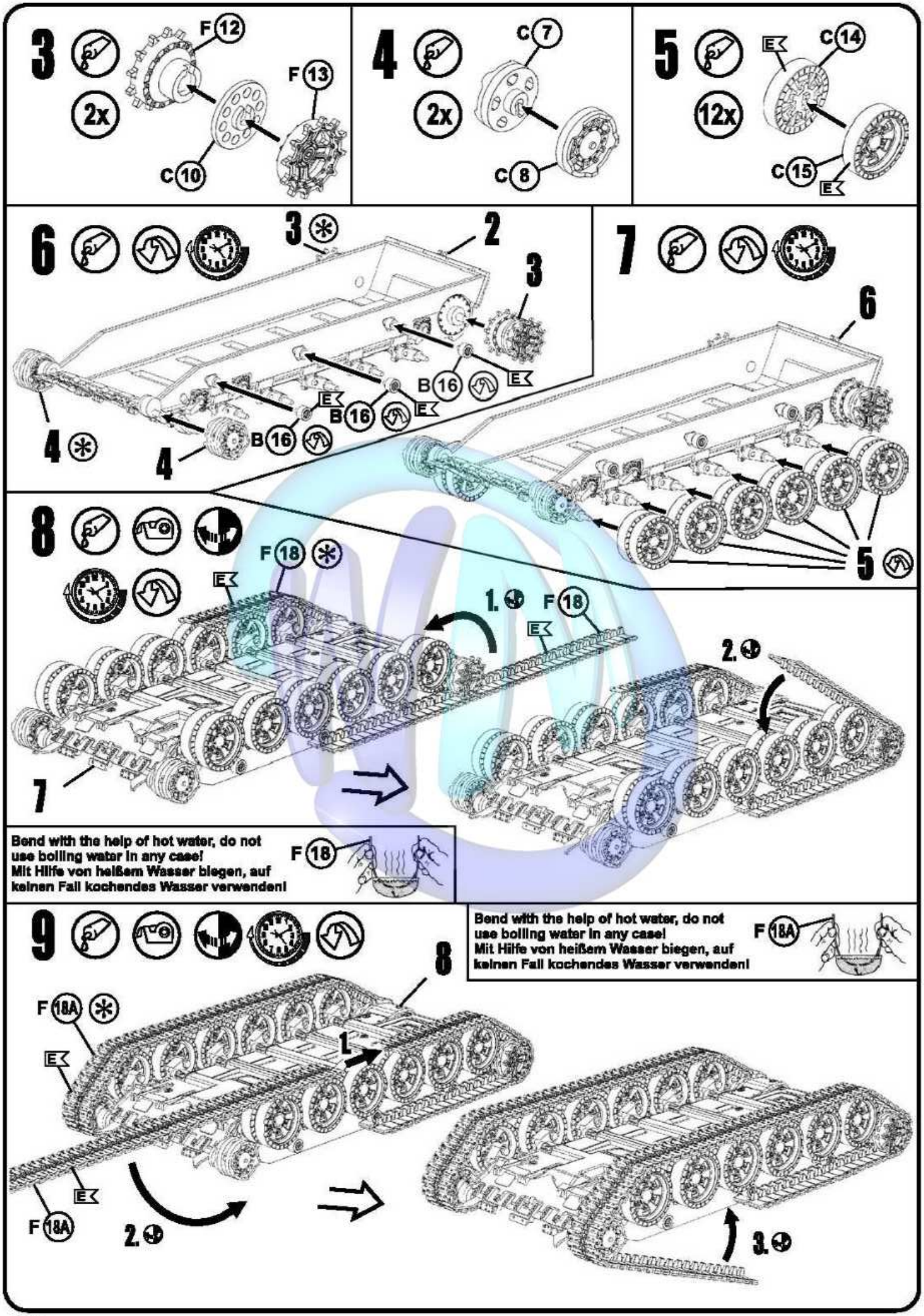


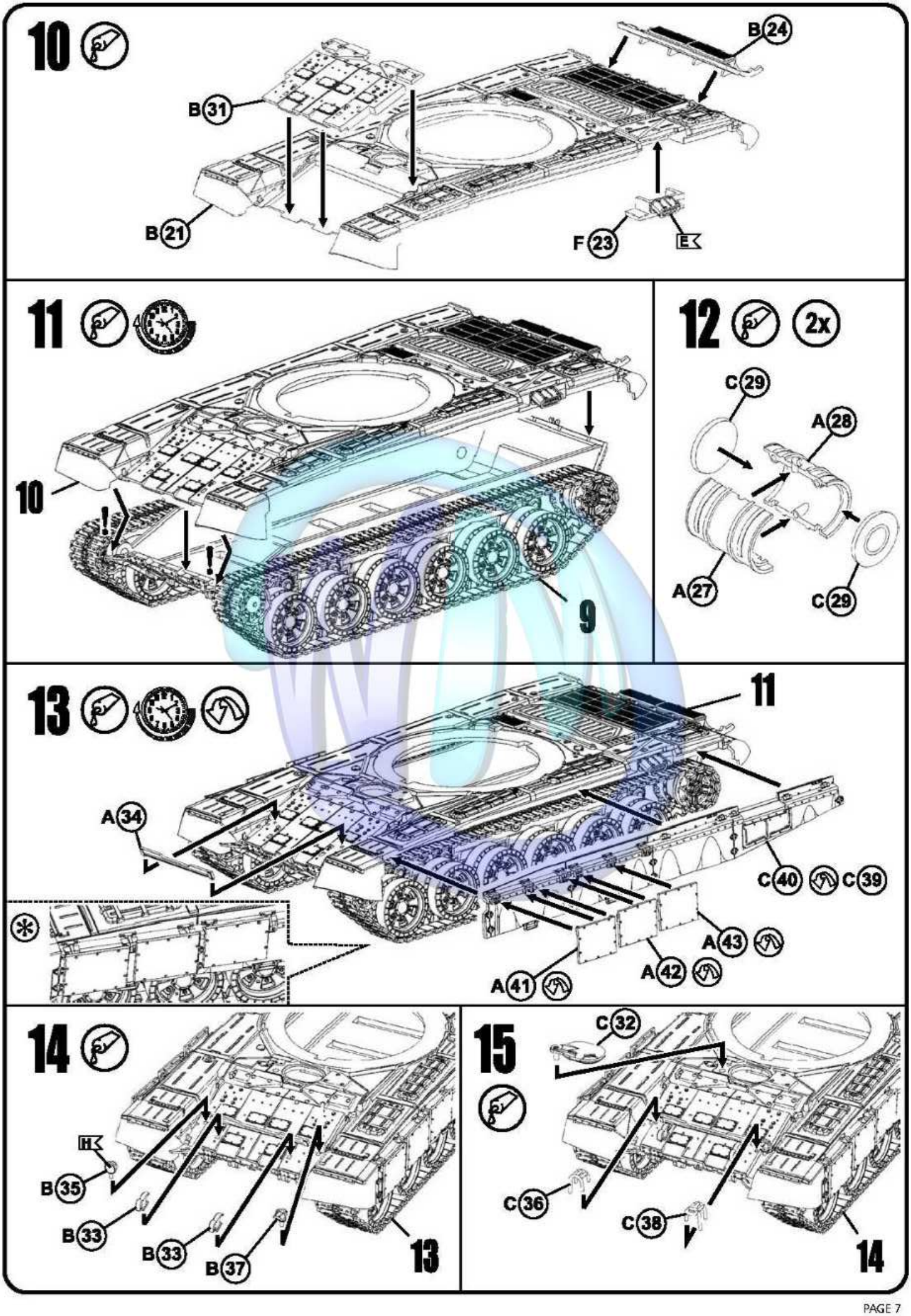
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas

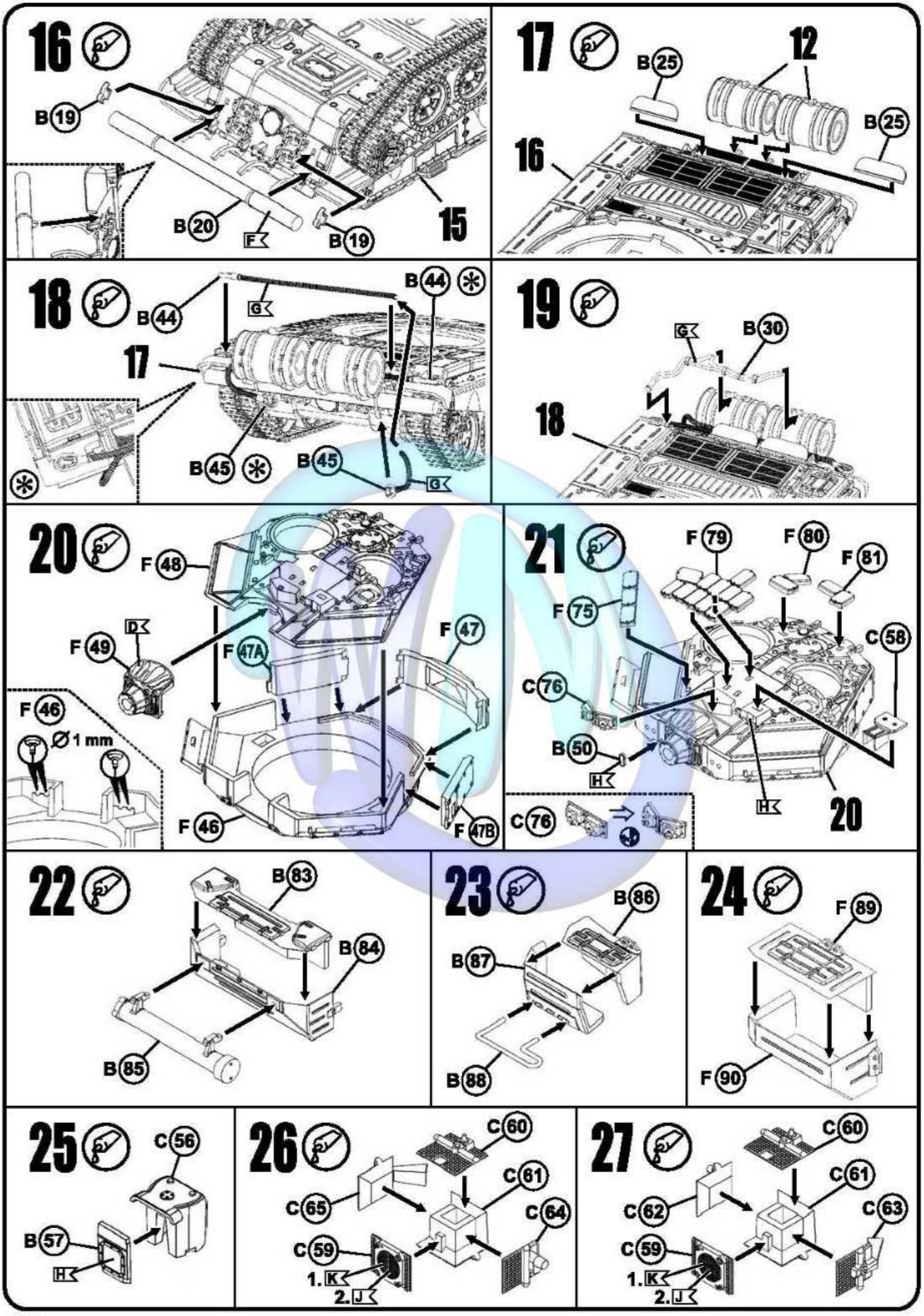
Parti non usate
Inte använda delar
Tarpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали

Elementy niepotrzebne
μη χρειαζούμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotřebné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli

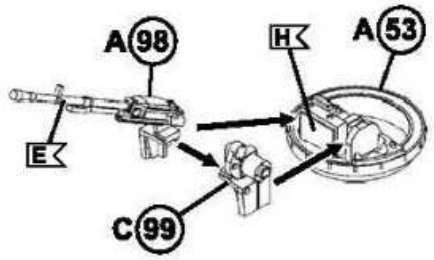



3
2x
F 12
F 13
C 10
4
2x
C 7
C 8
5
12x
E
C 14
C 15
E
6
3
2
3
B 16
E
4
4
7
6
5
8
F 18
E
1.
2.
7
Bend with the help of hot water, do not use boiling water in any case!
Mit Hilfe von heißem Wasser biegen, auf keinen Fall kochendes Wasser verwenden!
F 18
9
8
F 18A
E
1.
2.
3.
Bend with the help of hot water, do not use boiling water in any case!
Mit Hilfe von heißem Wasser biegen, auf keinen Fall kochendes Wasser verwenden!
F 18A

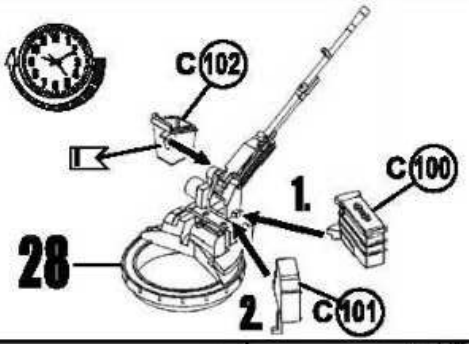

10
B24
B31
B21
F23
E
11
10
9
12
2x
C29
A28
A27
C29
13
11
A34
C40
C39
A43
A42
A41
14
H
B35
B33
B33
B37
13
15
C32
C36
C38
14


16
B19
B20
F
B19
15
17
B25
12
B25
16
18
B44
G
B44
17
B45
B45
G
19
G
B30
1
18
20
F48
F49
D
F47A
F47
F46
Ø1 mm
F46
F47B
21
F79
F80
F81
F75
C58
C76
B50
H
H
20
C76
22
B83
B84
B85
23
B86
B87
B88
24
F89
F90
25
C56
B57
H
26
C60
C61
C65
C64
C59
1. K
2. J
27
C60
C61
C62
C63
C59
1. K
2. J

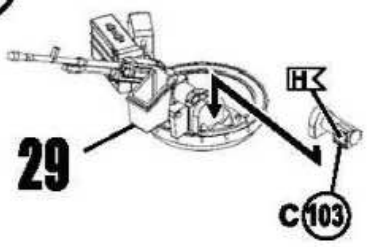
28



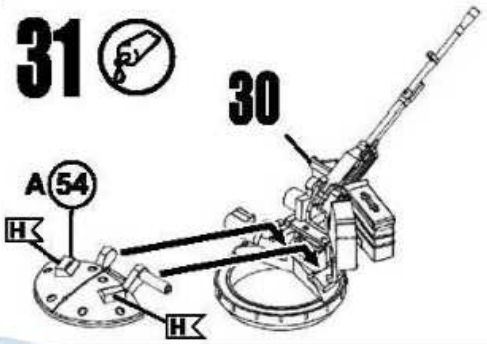
29

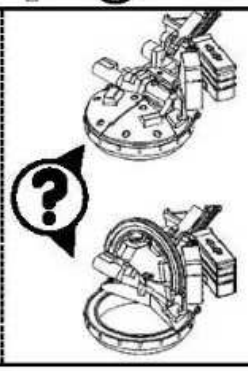


30

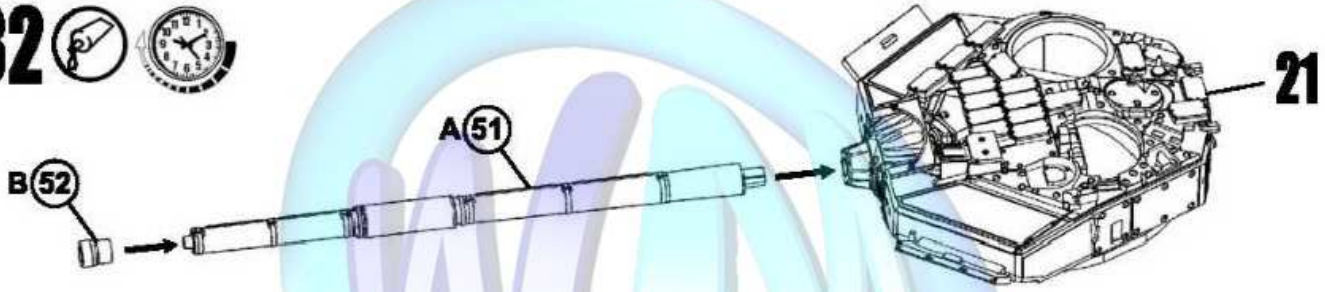


31

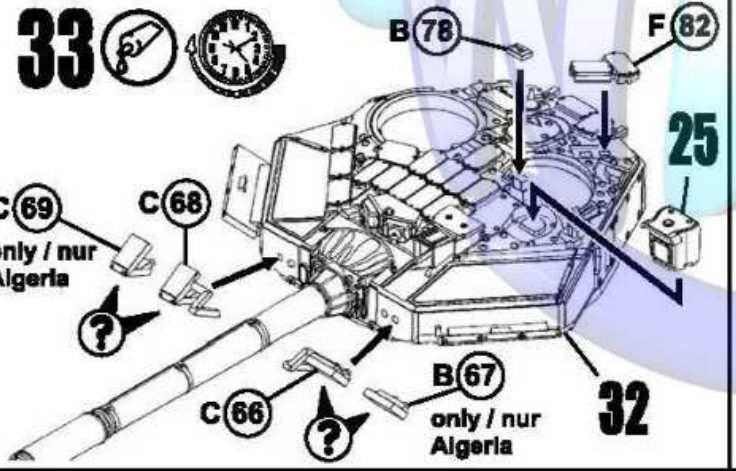




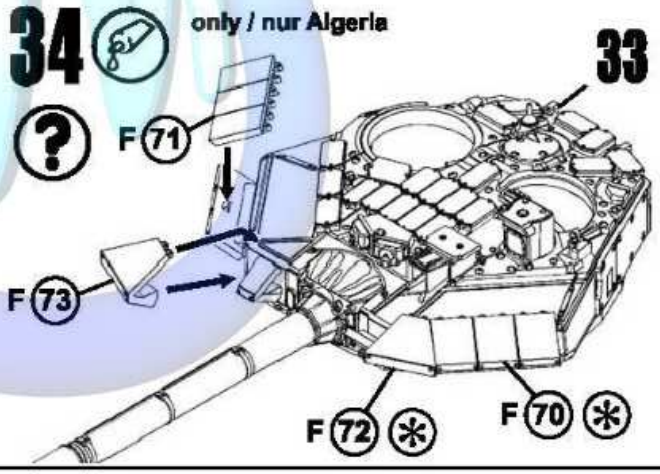
32



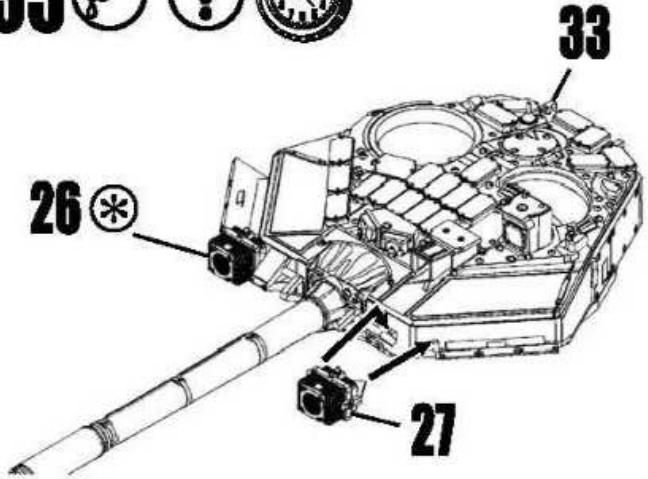
33



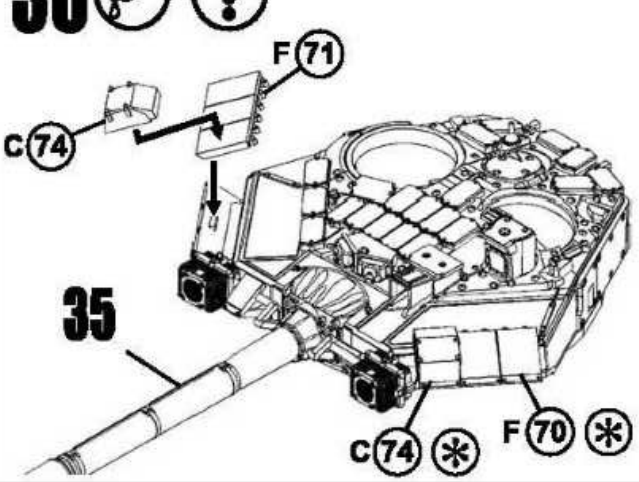
34

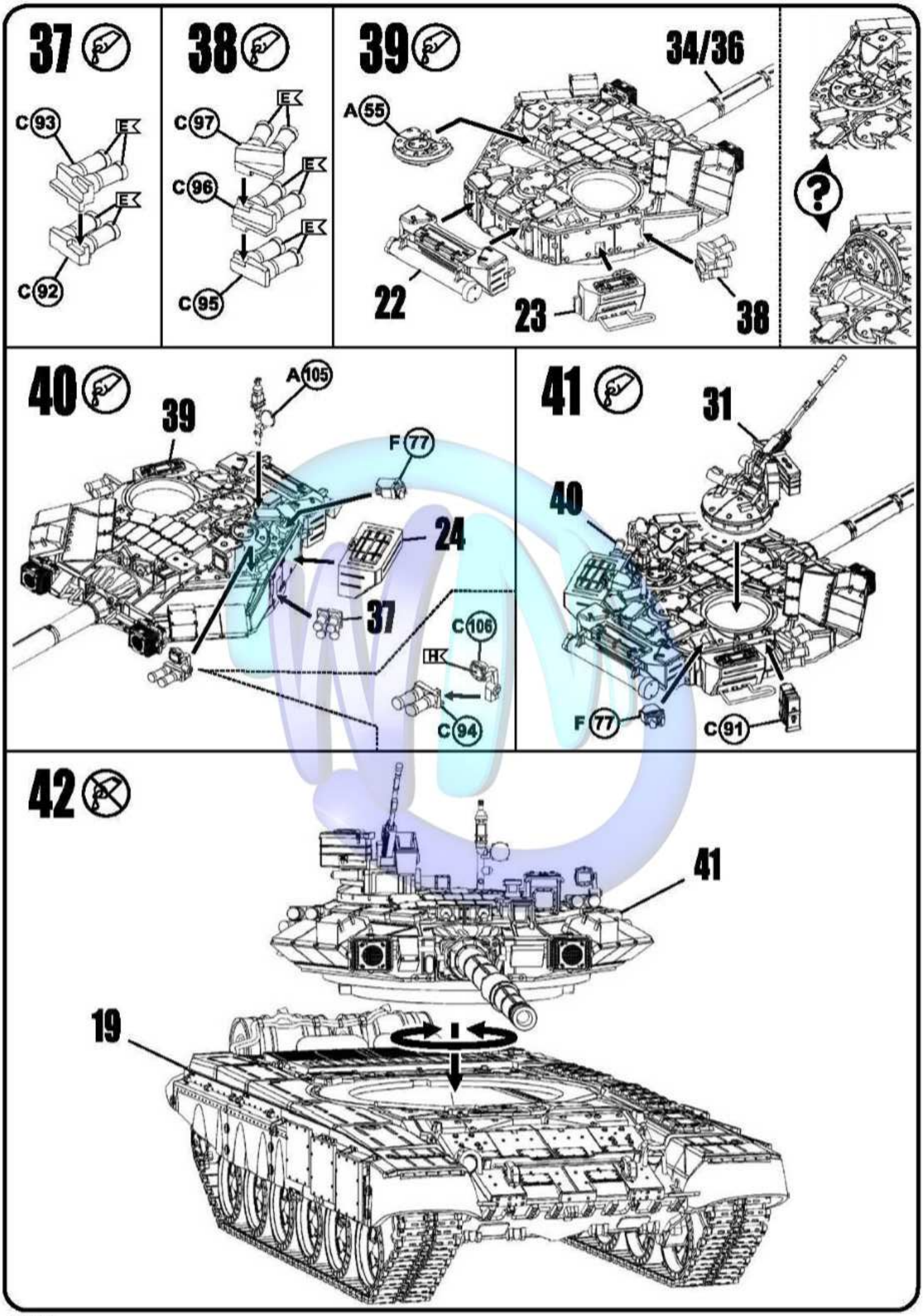


35

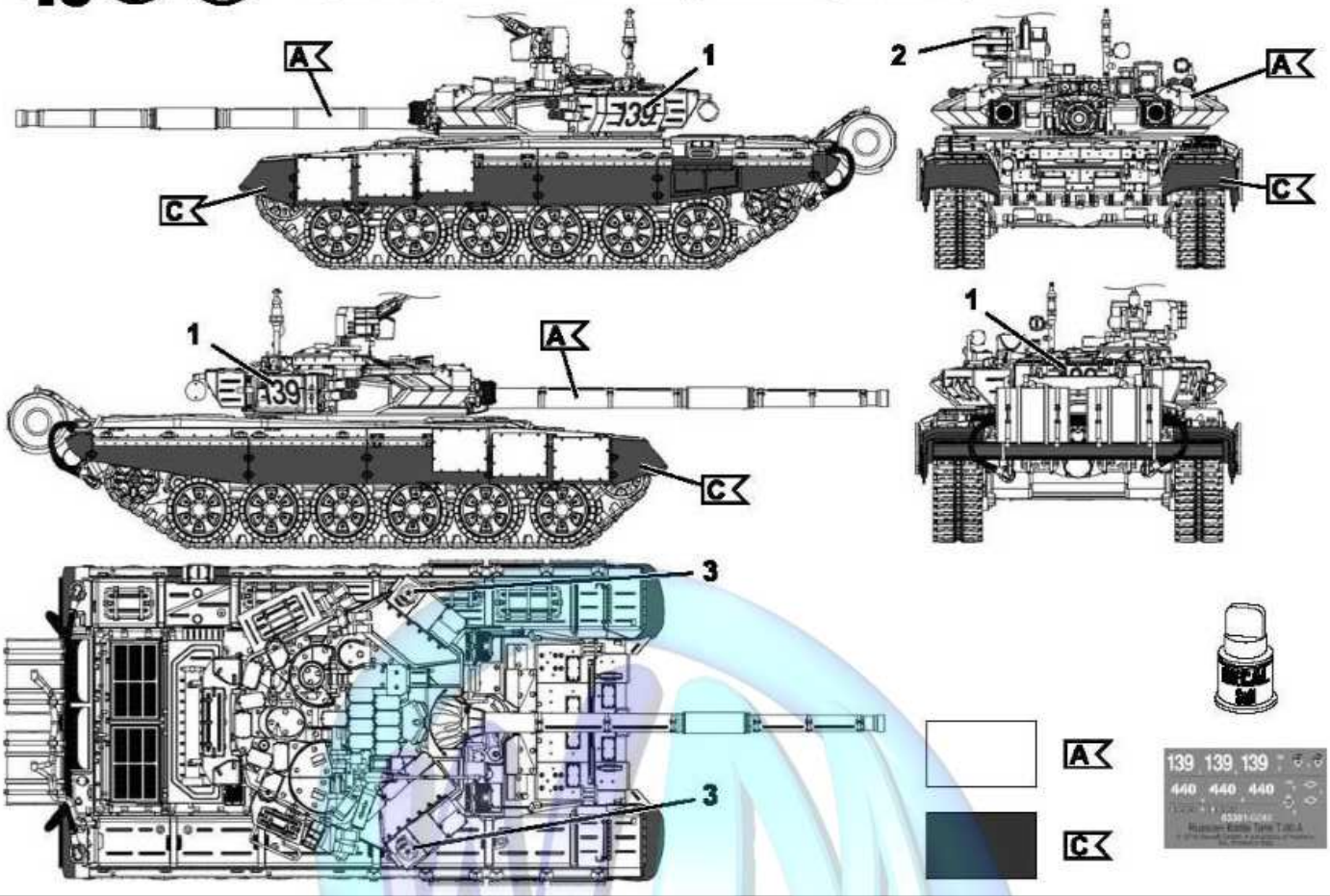


36

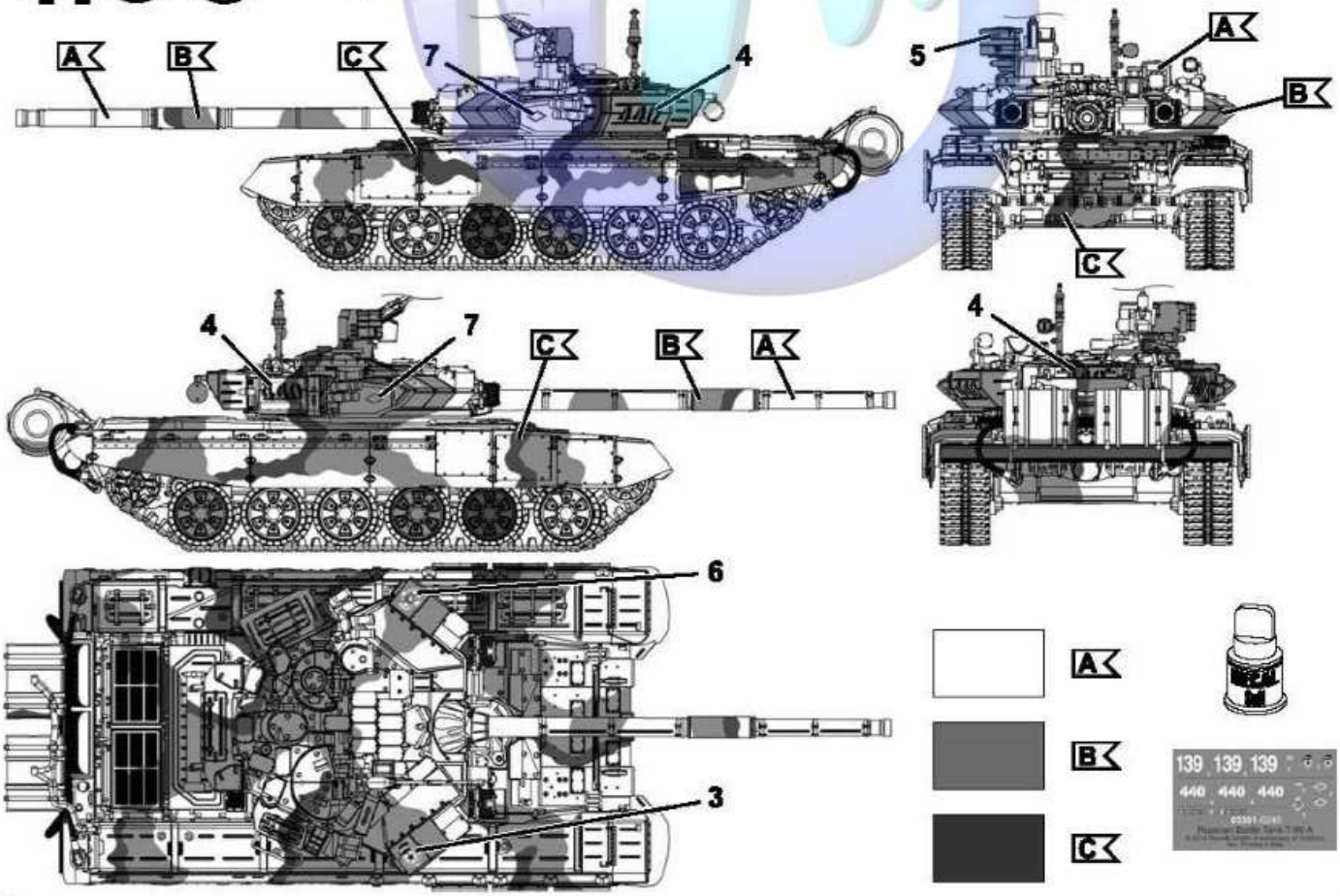



37
C93
E
E
C92
38
C97
E
C96
E
E
C95
39
34/36
A55
22
23
38
?
40
A105
39
F77
24
37
C106
H
C94
41
31
40
F77
C91
42
41
19

43 T-90A, 5th Guards Tamansker Independet Motorized Rifle Brigade, Kyakhta, Siberian Military District, Russia, 2009

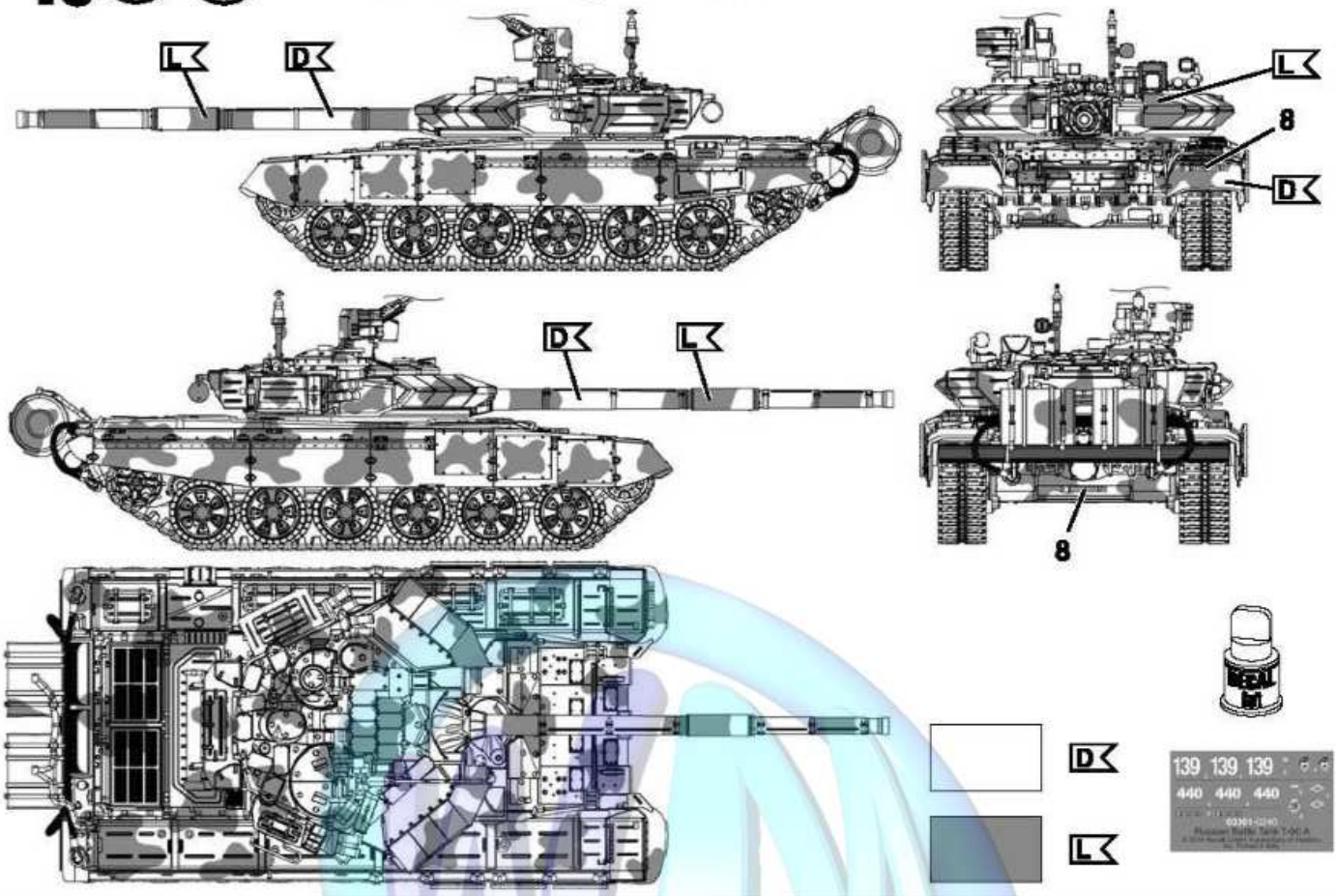


44 T-90A, 20th Guards Independet Motorized Rifle Brigade, Volgograd, North Caucasus Military District, Russia, 2010



45 ?

T-90SA, 8th Armoured Division, People´s National Army, Sidi BelAbbes, Algeria, 2013



46 ?

T-90SA, 4th "Baku" Army Corps, Azerbaijani Armed Forces, Absheron Peninsula, Azerbaijan, 2013

